Ysgol Gymunedol Peniel
Peniel
Caerfyrddin
SA32 7AB

Rhif Ffon: 01267 234296
Ebost: admin@peniel.ysgolccc.cymru

Peniel Community School
Peniel
Carmarthen
SA32 7AB

Tel No: 01267 234296
Email: admin@peniel.ysgolccc.cymru

Pennaeth/Headteacher
Miss E H Powell

**22/10/2020**

Annwyl Rieni / Warcheidwyr,
Dear Parents / Guardians,

Yn gyntaf oll diolch i chi am eich cydweithrediad a'ch cefnogaeth barhaus yn ystod yr hanner tymor yma. Mae'n braf gweld y plant wedi ymgartrefu'n ôl i fywyd ysgol.
Firstly, many thanks to you for your cooperation and continuous support during this last half term. It's been great to see the children settle back into school life.

Mae'r plant wedi gweithio'n ddiwyd dros yr hanner tymor, ac maent yn llawn haeddu wythnos i ymlacio a joio.
The children have worked brilliantly during this half term, and they fully deserve a week off to relax and re-charge their energy.

A ninnau'n wynebu cyfnod clo dros y pythefnos nesa, carwn rannu ambell neges gyda chi.
As we face another short period of lockdown, I would like to share a couple of messages with you.

## PELLTER CYMDEITHASOL / SOCIAL DISTANCING

Mae'n statudol fod pob oedolyn yn cadw 2m o'i gilydd! Plîs sicrhewch eich bod yn gwneud hynny tu allan i giatiau'r ysgol.

Adults must keep 2m distance! Please ensure that you do so outside the drop off / collecting zones

## NOSON RIENI / PARENTS EVENING

Oherwydd Cyfyngiadau a chanllawiau cenedlaethol, ni allwn gynnig noson rieni agored i chi'r tymor hwn. Yn hytrach byddwch yn derbyn taflen targedau eich plentyn, a fydd yn rhoi crynodeb byr ynglŷn a sut maent wedi ymgartrefu'n ôl i fywyd ysgol a'r ffordd ymlaen. Byddwn yn rhannu'r rhain gyda chi ddiwedd Mis Tachwedd.

Due to national guidelines and restrictions, this term we're unable to offer you an open 'parents evening'. Instead you'll receive a short target report, giving you a summary of how they've settled back into school life and the way forward. We'll be sharing these with you at the end of November.

## POTELI DŴR / WATER BOTTLES

Gofynnwn yn garedig i chi sicrhau fod eich plentyn yn dod â photel o ddŵr gyda nhw i'r ysgol yn ddyddiol.

We kindly ask you to ensure that your child brings a bottle of water with them to school on a daily basis.

## GWAITH CARTREF / HOMEWORK

Wedi hanner tymor bydd staff yn cyflwyno gwaith cartref bob pythefnos. Bydd y gwaith yn cael ei osod yn ddigidol, gyda CA2 yn defnyddio Google classrooms a'r Cyfnod Sylfaen yn defnyddio J2E-HWB. Disgwylir i bob gwaith cartref gael ei gyflwyno'n ôl yn electroneg / digidol. Ni fydd  yr ysgol yn derbyn gwaith cartref ar bapur.

Byddwn yn adolygu'r sefyllfa yn y flwyddyn newydd.

Following the half term Holiday, teachers will be setting homework on a fortnightly basis. All the work will be set electronically, KS2 through google classrooms and the Foundation Phase through J2E - HWB. All homework should be handed in electronically/digitally. The school will not accept any homework thats handed in on paper/by hand.

We will review the situation in the new year.

## PRYDAU YSGOL AM DDIM / FREE SCHOOL MEALS

Os ydych yn meddwl eich bod yn haeddiannol o gael prydau ysgol am ddim i'ch plant, yna mae ffurflenni cais ar gael ar wefan y Sir neu cysylltwch â'r ysgol.

If a family believes that they may be eligible for free school meals, then please visit Carmarthenshire County Council's website for further information or contact the school.

## CARDIAU NADOLIG / CHRISTMAS CARDS

Eleni, byddwn yn creu pecynnau o 8 cerdyn Nadolig eich plentyn. Bydd sampl o'r cardiau hyn yn cael eu gyrru i chi ddiwedd mis Tachwedd.  Pris pecyn £5. Cofiwch bydd y cardiau'n cael eu hargraffu ar gardfwrdd ac o ansawdd da!

This year, we will be creating a pack of 8 of your child's Christmas Cards. A sample of your child's card will be sent you at the end of November. £5 per pack. Remember the cards will be printed on cardboard and of good quality.

**CALENDR HANNER TYMOR CYN NADOLIG /** HALF TERM BEFORE CHRISTMAS CALENDAR

| | **Dydd Llun / Monday** | **Dydd Mawrth / Tuesday** | **Dydd Mercher / Wednesday** | **Dydd Iau / Thursday** | **Dydd Gwener / Friday** |
|---|---|---|---|---|---|
| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| W 1 | | | | | |
| | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| W 2 | | | | | DIWRNOD PLANT MEWN ANGEN<br>CHILDREN IN NEED |
| | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| W 3 | | | | | |
| | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| W 4 | | | | | |
| | 30 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| W 5 | | | | | |
| | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| W 6 | | | | | DIWRNOD SIWMPERI NADOLIG<br>CHRISTMAS JUMPER DAY |
| | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| W 7 | | CINIO NADOLIG<br>CHRISTMAS LUNCH | | PARTI NADOLIG YM MHOB DOSBARTH<br><br>1:00<br><br>CHRISTMAS PARTY IN EVERY CLASSROOM | |

**HMS** - 21/12/20, 22/12/20, 04/01/21, 12/04/21 & 28/05/21

**INSET** - 21/12/20, 22/12/20, 04/01/21, 12/04/21 & 28/05/21

**Hanner Tymor** – Bydd yr ysgol yn cau am 3:30yp dydd Iau 24ain o Hydref ac yn ail agor Ddydd Llun, Tachwedd 2il.

**Half Term** – The school will close at 3:30pm on Thursday 24th and will re-open on Monday, November 2nd.

**GWYLIAU NADOLIG** - Bydd yr ysgol yn cau ar y 18fed o Ragfyr ac yn ail agor i blant ar y 5ed o Ionawr 2021.

**CHRISTMAS HOLIDAYS** - School will close on December 18th and reopen for the Children on January 5th.

**Diolch /** Thank you,

Elen H Powell

**LLWYDDO GYDA'N GILYDD** **SUCCEEDING TOGETHER**